

Canada Post  
Product Sales Agreement  
# 926515

Postes Canada  
Accord sur la vente de produits  
n° 926515

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 160

Wednesday, August 14, 2002 / Le mercredi 14 août 2002

889

## Notice to Readers

Except for formatting, documents are published in *The Royal Gazette* as submitted.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **9 days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

## Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents sont publiés dans la *Gazette royale* tels que soumis.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **9 jours** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

## Orders in Council

### NOTICE

#### Orders In Council issued during the month of June 2002

#### June 6, 2002

- 2002-209 Appointment of a Public Administrator under the *Probate Court Act*
- 2002-210 Transfer of administration and control of property in Charlotte County from Supply and Services Minister to Her Majesty the Queen in Right of Canada as represented by the Solicitor General of Canada
- 2002-211 Supply and Services Minister to convey property in Westmorland County to Permanent Properties Ltd, plus conveyance of a 1,105 square metres parcel of land to Transportation Minister
- 2002-212 Order in Council 2000-399 rescinded
- 2002-213 Transportation Minister to enter into a lease agreement with Berger Group Ltd.

## Décrets en conseil

### AVIS

#### Décrets en conseil pris au cours du mois de juin 2002

#### Le 6 juin 2002

- 2002-209 Nomination d'un administrateur public en vertu de la *Loi sur la Cour des successions*
- 2002-210 Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Charlotte transmis du ministre de l'Approvisionnement et des Services à Sa Majesté la Reine représentée par le Solliciteur général du Canada
- 2002-211 Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer des biens situés dans le comté de Westmorland à Permanent Properties Ltd., et à transférer au ministre des Transports une parcelle de terre de 1 105 mètres carrés
- 2002-212 Abrogation du décret en conseil 2000-399
- 2002-213 Ministre des Transports autorisé à signer une convention de bail avec Berger Group Ltd.

2002-214	Portion of highway known as “Old Ferry Road” be laid out having a width less than 20 metres but not less than 10 metres	2002-214	Construction d’un tronçon de route connu comme l’« Ancien chemin Ferry », d’une largeur de moins de 20 mètres mais non inférieure à 10 mètres
2002-215	Members and Chairperson appointed to the Major Project Advisory Committee under the <i>Industrial Relations Act</i>	2002-215	Nomination des membres et du président du Comité consultatif des projets majeurs relevant de la <i>Loi sur les relations industrielles</i>
2002-216	Education Minister to lease property in Gloucester County to Aliant Telecom Inc./Télécommunications Aliant Inc.	2002-216	Ministre de l’Éducation autorisé à louer à bail à Aliant Telecom Inc./Télécommunications Aliant Inc. des biens situés dans le comté de Gloucester
2002-218	Agricultural Development Board to make a loan to Fruit-Can Ltée.	2002-218	Commission de l’aménagement agricole autorisée à consentir un prêt à Fruit-Can Ltée
2002-219	Natural Resources and Energy Minister to enter into an agreement with Tourism and Parks Minister to operate the Fundy Trail Parkway Provincial Park Tourism and Parks Minister to enter into a three-year operating agreement with the Fundy Trail Development Authority Inc. to operate the Parkway Regional Development Corporation to provide a loan guarantee in favour of the Fundy Trail Development Authority Inc.	2002-219	Ministre des Ressources naturelles et de l’Énergie autorisé à conclure une entente avec le ministre du Tourisme et des Parcs en vue de l’exploitation du parc provincial de la route d’accès du sentier Fundy; ministre du Tourisme et des Parcs autorisé à conclure une entente de trois ans avec Fundy Trail Development Authority Inc. en vue de l’exploitation de la route d’accès; Société de développement régional autorisée à consentir une garantie d’emprunt en faveur de Fundy Trail Development Authority Inc.
2002-220	Order in Council 2001-581 amended	2002-220	Modification du décret en conseil 2001-581
2002-222	Regulation 84-176 under the <i>Boiler and Pressure Vessel Act</i> amended	2002-222	Modification du Règlement 84-176 établi en vertu de la <i>Loi sur les chaudières et appareils à pression</i>

**June 13, 2002**

2002-223	Appointment of Deputy Superintendent of Insurance
2002-224	Supply and Services Minister to lease property in Saint John County to T4G Limited
2002-225	Proclamation of <i>An Act to Amend the Public Utilities Act</i> , chapter 30, of the Acts of New Brunswick, 2002
2002-226	Appointment of an Occupational Health and Safety Officer
2002-227	Education Minister to remove the reversionary clause from the Deed given to Centre Culturel Aberdeen Ltée.
2002-228	Business New Brunswick Minister to sell property in Saint John County to the Saint John Industrial Parks Ltd.
2002-229	Regulation 98-84 under the <i>Small Claims Act</i> amended
2002-230	Regulations 87-52, 87-53, 87-54, 87-55, 87-56, 89-49, 92-7 and 92-158 under the <i>Crop Insurance Act</i> repealed
2002-231	Regulation 81-126 under the <i>Community Planning Act</i> amended
2002-232	Regulation 2000-47 under the <i>Clean Water Act</i> amended

**June 20, 2002**

2002-233	Naming of a member of the Appointment Committee to appoint lay members to the Council of the Association of Professional Engineers and Geoscientists of New Brunswick
2002-234	Appointment of a member of the Board of Directors of the New Brunswick Municipal Finance Corporation
2002-235	Natural Resources and Energy Minister to permit St. Anne Nackawic Pulp Company Ltd. to export pulpwood harvested on Crown lands
2002-236	Appointment of a member of the Board of Registration for Embalmers and Funeral Directors

**Le 13 juin 2002**

2002-223	Nomination d’une surintendante-adjointe des assurances
2002-224	Ministre de l’Approvisionnement et des Services autorisé à louer à T4G Limited des biens situés dans le comté de Saint John
2002-225	Proclamation de la <i>Loi modifiant la Loi sur les entreprises de service public</i> , chapitre 30 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002
2002-226	Nomination d’un agent de l’hygiène et de la sécurité du travail
2002-227	Ministre de l’Éducation autorisé à enlever la clause réversive de l’acte de transfert établi en faveur du Centre culturel Aberdeen Ltée
2002-228	Ministre d’Entreprises Nouveau-Brunswick autorisé à vendre à Saint John Industrial Parks Ltd. des biens situés dans le comté de Saint John
2002-229	Modification du Règlement 98-84 établi en vertu de la <i>Loi sur les petites créances</i>
2002-230	Abrogation des Règlements 87-52, 87-53, 87-54, 87-55, 87-56, 89-49, 92-7 et 92-158 établis en vertu de la <i>Loi sur l’assurance-récolte</i>
2002-231	Modification du Règlement 81-126 établi en vertu de la <i>Loi sur l’urbanisme</i>
2002-232	Modification du Règlement 2000-47 établi en vertu de la <i>Loi sur l’assainissement de l’eau</i>

**Le 20 juin 2002**

2002-233	Nomination d’un membre du comité chargé de nommer les membres non professionnels du conseil de l’Association professionnelle des ingénieurs et géoscientifiques du Nouveau-Brunswick
2002-234	Nomination d’un membre du conseil d’administration de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick
2002-235	Ministre des Ressources naturelles et de l’Énergie autorisé à permettre à St. Anne Nackawic Pulp Company Ltd. d’exporter du bois à pâte récolté sur des terres de la Couronne
2002-236	Nomination d’un membre de la Commission d’immatriculation des embaumeurs et entrepreneurs de pompes funèbres

2002-237	Appointment of members to the Family Income Security Appeals Board	2002-237	Nomination des membres de la Commission d'appel sur la sécurité du revenu familial
2002-238	Proclamation of the <i>Common Business Identifier Act</i> , chapter C-9.3, of the Acts of New Brunswick, 2002	2002-238	Proclamation de la <i>Loi sur les identificateurs communs</i> , chapitre C-9.3 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002
2002-239	Canada Customs and Revenue Agency Business Number adopted Minister responsible for Service New Brunswick to administer the <i>Common Business Identifier Act</i> and enter into an agreement with the Government of Canada	2002-239	Adoption du Numéro d'entreprise de l'Agence des douanes et du revenu du Canada; ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick chargé d'administrer la <i>Loi sur les identificateurs communs</i> et autorisé à conclure une entente avec le gouvernement du Canada
2002-240	Regulation made under the <i>Common Business Identifier Act</i> – Designation Regulation	2002-240	Règlement sur les désignations établi en vertu de la <i>Loi sur les identificateurs communs</i>
<b>June 26, 2002</b>		<b>Le 26 juin 2002</b>	
2002-241	Regulation 86-160 under the <i>Crown Lands and Forests Act</i> repealed	2002-241	Abrogation du Règlement 86-160 établi en vertu de la <i>Loi sur les terres et forêts de la Couronne</i>
2002-242	Regulation to be made, cited as the Negotiation and Dispute Resolution Regulation under the <i>Medical Services Payment Act</i>	2002-242	Établissement d'un règlement sur les négociations et la résolution des différends en vertu de la <i>Loi sur le paiement des services médicaux</i>
2002-243	Regulation 2002-27 under the <i>Regional Health Authorities Act</i> amended	2002-243	Modification du Règlement 2002-27 établi en vertu de la <i>Loi sur les régies régionales de la santé</i>
2002-244	Regulation 92-84 under the <i>Hospital Act</i> amended	2002-244	Modification du Règlement 92-84 établi en vertu de la <i>Loi hospitalière</i>
2002-245	Regulation 84-167 under the <i>Hospital Services Act</i> amended	2002-245	Modification du Règlement 84-167 établi en vertu de la <i>Loi sur les services hospitaliers</i>
2002-246	Regulation 84-170 under the <i>Prescription Drug Payment Act</i> amended	2002-246	Modification du Règlement 84-170 établi en vertu de la <i>Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance</i>
2002-247	Regulation 85-187 under the <i>Nursing Homes Act</i> amended	2002-247	Modification du Règlement 85-187 établi en vertu de la <i>Loi sur les foyers de soins</i>
2002-248	Regulation to be made, cited as the Garbage Collection Regulation under the <i>Municipalities Act</i>	2002-248	Établissement d'un règlement sur la collecte des ordures en vertu de la <i>Loi sur les municipalités</i>
2002-249	Proclamation of <i>An Act to Amend the Municipalities Act</i> , chapter 6, of the Acts of New Brunswick, 2002	2002-249	Proclamation de la <i>Loi modifiant la Loi sur les municipalités</i> , chapitre 6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002
2002-250	Appointment of an adjudicator of the Small Claims Court of New Brunswick	2002-250	Nomination d'un adjudicateur de la Cour des petites créances du Nouveau-Brunswick
2002-251	Supply and Services Minister to convey property in Northumberland County, to Marie Suzanne McLenaghan	2002-251	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à Marie Suzanne McLenaghan des biens situés dans le comté de Northumberland
2002-252	Supply and Services Minister to convey property in York County, to Cedric J. Munn	2002-252	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à Cedric J. Munn des biens situés dans le comté d'York
2002-253	Supply and Services Minister to convey property in York County, to Fredericton Word of Faith Family Church Inc.	2002-253	Ministre de l'approvisionnement et des Services autorisé à transférer à Fredericton Word of Faith Family Church Inc. des biens situés dans le comté d'York
2002-254	Supply and Services Minister to convey property in Kings County, to the Town of Hampton	2002-254	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à la ville de Hampton des biens situés dans le comté de Kings
2002-255	Supply and Services Minister to convey property in York County, to Carl Edward Urquhart, Cory Blanchard Urquhart, and Stephen William Cameron	2002-255	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à Carl Edward Urquhart, Cory Blanchard Urquhart et Stephen William Cameron des biens situés dans le comté d'York
2002-256	Order in Council 2002-35 amended	2002-256	Modification du décret en conseil 2002-35
2002-257	Expropriation of lands in Carleton County	2002-257	Expropriation de biens-fonds situés dans le comté de Carleton
2002-258	Order in Council 94-260 rescinded	2002-258	Abrogation du décret en conseil 94-260
2002-259	Education Minister to grant an easement in respect to property in Saint John County, to the City of Saint John	2002-259	Ministre de l'Éducation autorisé à accorder à la cité de Saint John une servitude sur des biens situés dans le comté de Saint John
2002-260	Order in Council 2001-580 amended	2002-260	Modification du décret en conseil 2001-580
2002-262	Business New Brunswick Minister to provide financial assistance to Atlantis Food Products Inc.	2002-262	Ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick autorisé à accorder une aide financière à Atlantis Food Products Inc.
2002-264	Appointment of Acting Deputy Minister (Francophone) for Department of Education	2002-264	Nomination d'un sous-ministre adjoint (francophone) de l'Éducation

---

**Office of the  
Chief Electoral Officer**

---

---

**Bureau de la directrice  
générale des élections**

---

Pursuant to section 149 of the *Elections Act*, chapter E-3, Province of New Brunswick, the following changes to the original registrations have been entered in the Registry between June 1<sup>st</sup>, 2002 and July 31<sup>st</sup>, 2002: / Conformément à l'article 149 de la *Loi électorale*, chapitre E-3, province du Nouveau-Brunswick, les changements suivants aux enregistrements originaux ont été inscrits au registre entre le 1<sup>er</sup> juin 2002 et le 31 juillet 2002 :

**06 NEPISIGUIT PROGRESSIVE CONSERVATIVE PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 06) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE NEPISIGUIT (Circonscription n° 06)**

**Official Representative / Représentante officielle**

Suzanne Cormier  
239, route / Highway 322  
North Tetagouche, NB  
E2A 7L1

**LIBERAL PARTY / PARTI LIBÉRAL**

**Official Representative / Représentante officielle**

Roberta Dugas  
715, rue Brunswick Street  
Fredericton, NB  
E3B 1H8

**Leader / Chef**

Shawn Graham  
122, chemin Methodist Point Road  
Mundleville, NB  
E4W 2L5

**President / Président**

Maurice Richard  
9550, rue Main Steet, unité / Unit 1  
Richibucto, NB  
E4W 4E4

**Vice-President Provincial / Vice-président provincial**

George L. Cooper  
777, rue Main Street, bureau / Suite 400  
Moncton, NB  
E1C 1E9

**Vice-President Federal / Vice-président fédéral**

Jim Mockler  
839, rue Aberdeen Street  
C.P. / P.O. Box 547  
Fredericton, NB  
E3B 5A6

**Second Vice-President / Deuxième vice-présidente**

Pat Hawkins  
212, rue St. George Street  
Saint John, NB  
E2M 2B1

**Third Vice-President / Troisième vice-présidente**

Hannah Fulton  
26, avenue Pine Ridge Avenue  
New Maryland, NB  
E3C 1C6

**Secretary / Secrétaire**

Anne Dalpé  
198, chemin Titus Road  
Edmundston, NB  
E3V 5B6

**Treasurer / Trésorière**

Charlene Hayes  
78, promenade Scotia View Drive  
Saint John, NB  
E2M 5R1

**42 GRAND LAKE LIBERAL PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 42) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION LIBÉRALE DE GRAND LAKE (Circonscription n° 42)****Official Representative / Représentant officiel**

Eldon Hunter  
2046, route / Highway 690  
Douglas Harbour, NB  
E4B 1Y7

**44 FREDERICTON-FORT NASHWAAK LIBERAL PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 44) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION LIBÉRALE DE FREDERICTON-FORT NASHWAAK (Circonscription n° 44)****Official Representative / Représentant officiel**

Charles Kingston  
C.P. / P.O. Box 20146  
Fredericton, NB  
E3B 7A3

**13 MIRAMICHI CENTRE LIBERAL PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 13) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION LIBÉRALE DE MIRAMICHI-CENTRE (Circonscription n° 13)****Official Representative / Représentante officielle**

Bunnie Matheson  
19, cour Garrish Court  
Miramichi, NB  
E1V 6T7

**THE GREY PARTY OF NEW BRUNSWICK****First Vice-President / Premier vice-président**

Gérard J. Hébert  
2068, chemin Cowan's Creek Road  
Landry, NB  
E8P 2G1

**Business Corporations Act**

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

**Loi sur les corporations commerciales**

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
THIBODEAU EXPORT LTD.	519, rue Basque Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1B1	Tracadie-Sheila	601887	2002	07	10
LCS ENTERPRISES INC.	204-1, rue Leech Street Leech, NB E1X 1B3	Leech	601919	2002	07	06
601936 N.B. LTD.	134, chemin Richibucto-Village Road Richibucto Village, NB E4W 1L4	Richibucto-Village	601936	2002	07	23
601938 NB LTD.	1887, route / Highway 103 Wakefield, NB E7M 1B1	Wakefield	601938	2002	07	11
602043 NB LTD.	25, chemin Gillis Road C.P. / P.O. Box 39 Fredericton, NB E3B 4Y2	Fredericton	602043	2002	07	11
602061 NB Ltd.	422, chemin Bedell Settlement Road Bedell, NB E7M 4S5	Bedell	602061	2002	07	24

G.Y. MORNEAULT INC.	31, rue Michaud Street Edmundston, NB E3V 1X2	Edmundston	602064	2002	07	05
602114 N.B. Ltd.	2, chemin Highland Road Grand Bay-Westfield, NB E5K 1K4	Grand Bay- Westfield	602114	2002	07	15
602136 N.B. Ltée	644, rue Main Street, bureau / Suite 502 Moncton, NB E1C 1E2	Moncton	602136	2002	07	19
MARIO SÉNÉCHAL TRANSPORT INC.	7155, route / Highway 17 C.P. / P.O. Box 845 Kedgwick, NB E8B 1A2	Kedgwick	602138	2002	07	11
Alphée & Paul Septic (2002) Inc.	324, promenade Riverside Drive Shediac, NB E4P 2P7	Shediac	602139	2002	07	11
J.R.G. TRANSPORT LTD.	377, route / Highway 740 Heathland, NB E3L 5B6	Heathland	602141	2002	07	11
FormativeAssessment.com Inc.	1097, route / Highway 133 Grand-Barachois, NB E4P 8C4	Grand-Barachois	602185	2002	07	12
ATLANTIC BUILDING INSPECTORS LTD.	527, cour Beaverbrook Court Fredericton, NB E3B 1X6	Fredericton	602193	2002	07	17
MSDS Central Inc.	330, rue Wentworth Street Saint John, NB E2L 5E4	Saint John	602195	2002	07	17
Metepenagiag Outdoor Adventure Lodge Inc.	466, rue Bowlen Street Fredericton, NB E3B 2T4	Fredericton	602198	2002	07	17
Aspen Industries Inc.	7, chemin River Road Elgin, NB E4Z 2H3	Elgin	602199	2002	07	16
SHEDIAC FUDGE FACTORY & SOUVENIR INC.	526 A, rue Main Street Shediac, NB E4P 2G9	Shediac	602210	2002	07	15
Gilwood Products Inc.	506, chemin Joseph-Morneault Road Baker Brook, NB E7A 1W4	Baker Brook	602213	2002	07	18
CyberSecure, Inc.	52, chemin Marr Road Rothesay, NB E2E 3K6	Rothesay	602214	2002	07	18
ATLANTIC CANADA CRANBERRIES INC.	655, rue Main Street C.P. / P.O. Box 1368 Moncton, NB E1C 8T6	Moncton	602217	2002	07	18
SYLC Solutions inc.	39, croissant Kervin Crescent Moncton, NB E1H 3L4	Moncton	602223	2002	07	18
602225 N.B. INC.	626, boulevard Newcastle Boulevard Miramichi, NB E1V 2L3	Miramichi	602225	2002	07	22
Chockpish River Resort Inc.	TransAtlantic Business Services Inc. 500, cour Beaverbrook Court, bureau / Suite 301 Fredericton, NB E3B 5X4	Fredericton	602249	2002	07	19
ROCKLAND INVESTMENTS LTD.	22, chemin Rockland Road Upper Kingsclear, NB E3E 1N9	Upper Kingsclear	602251	2002	07	17
602252 N.B. Inc.	644, rue Main Street, bureau / Suite 502 Moncton, NB E1C 1E2	Moncton	602252	2002	07	24
STEPHANIE CALHOUN, RMT INC.	96, rue Regent Street Fredericton, NB E3B 3W4	Fredericton	602255	2002	07	22
AttisCorp Financial Group, Inc.	40, rue Weldon Street, app. / Apt. 208 Moncton, NB E1C 5V8	Moncton	602258	2002	07	22
SQUEEZE IN LTD	316, rue Main Street Plaster Rock, NB E7G 4G9	Plaster Rock	602259	2002	07	22
TAUMA LIMITED	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	602260	2002	07	22
Millennium Mist Springs Ltd.	634, chemin Willow Grove Road Saint John, NB E2S 1R9	Saint John	602263	2002	07	22

DR. SANJOY GUPTA PROFESSIONAL CORPORATION	679, route King George Highway Miramichi, NB E1V 1N9	Miramichi	602272	2002	07	23
J.N. Lafford Realty Inc.	777, rue Main Street, bureau / Suite 400 Moncton, NB E1C 1E9	Moncton	602282	2002	07	23
MEL TRANSPORT INC.	325, chemin Couturier Road Saint-Joseph-de-Madawaska, NB E7B 2K6	Saint-Joseph-de-Madawaska	602301	2002	07	22
602305 N.B. Ltd.	11, avenue Kingsley Avenue Quispamsis, NB E2E 4Z1	Quispamsis	602305	2002	07	24
Artist Grown Promotions Inc.	6278, route / Highway 10 Upper Salmon Creek, NB E4A 1C5	Upper Salmon Creek	602310	2002	07	24
ATLANTIC MASONRY TECHNOLOGIES INC.	114, rue Pleasant Street Miramichi, NB E1V 1X7	Miramichi	602312	2002	07	24
Chance Harbour Market Ltd.	2120, chemin Chance Harbour Road Chance Harbour, NB E5J 1Z5	Chance Harbour	602321	2002	07	25
Gestion et Entretien S.T.D. Management & Maintenance Inc.	100, croissant Juniper Crescent Dieppe, NB E1A 4W1	Dieppe	602334	2002	07	25
BARTCOM ENTERPRISES INC.	142, boulevard Newcastle Boulevard C.P. / P.O. Box 342 Miramichi, NB E1V 3M4	Miramichi	602337	2002	07	25
MGT CONSULTING LTD.	66, promenade Gardenview Drive Island View, NB E3E 1A3	Island View	602338	2002	07	25
GODDARD ENTERPRISES INC.	70, chemin Nevers Road Lincoln, NB E3B 8R9	Lincoln	602339	2002	07	25
BARRISTERS LOUNGE INC.	16, rue Charlotte Street Saint John, NB E2L 2H4	Saint John	602344	2002	07	26
FEWER MECHANICAL & CONSULTING SERVICES INC.	38, chemin Forest Road Rothesay, NB E2H 1B5	Rothesay	602345	2002	07	26
CENTUM ATLANTIC MORTGAGE GROUP LTD.	600, rue Main Street, bureau / Suite 110 Saint John, NB E3K 1J5	Saint John	602346	2002	07	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Hi-Tech Power Sports Ltd.	MARITIME CUSTOM VAN WORLD LTD.	010532	2002	07	10
CSSC Education Center Ltd.	MAPLE LEAF FINANCIAL SERVICES INC.	052142	2002	07	12
SPILL CHECK LTD.	055736 N.B. LTD.	055736	2002	07	15
Movie Gallery Canada, Inc.	Video Update Canada Inc.	515144	2002	07	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Sabean Holdings Ltd.	016733 N.B. LTD. Sabean Holdings Ltd.	Vernon Saabean 3, rue Ray Street Saint John, NB E2K 2K3	Saint John	600911	2002	07	15

507246 N.B. LTD.	507246 N.B. LTD. 054396 N.B. LTD.	55, prom. Hillside View Dr. Walker Settlement, NB E4R 4L9	Walker Settlement	602188	2002	07	01
------------------	--------------------------------------	--	-------------------	--------	------	----	----

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
HERITAGE OUTDOOR EXPERIENCE INC.	288, rue Regent Street Fredericton, NB E3B 3X1	Fredericton	500244	2002	07	22
YESTERDAY PRODUCTIONS INC.	425, rue Dufferin Street Fredericton, NB E3B 3A7	Fredericton	505769	2002	07	05
BIGRIVER DANCE PRODUCTIONS LIMITED	425, rue Dufferin Street Fredericton, NB E3A 3A7	Fredericton	506516	2002	07	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the appointment of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
LORNFRAK PROPERTIES LIMITED	Chipman	Grant Thornton Limited	053179	2002	07	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
SHOPPERS DRUG MART CORPORATION CORPORATION SHOPPERS DRUG MART	Canada	511193	2002	05	30
SHOPPERS DRUG MART INC.	Canada	511418	2002	07	08
Allaire Canada, Inc.	Ontario	513083	2002	06	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
AMAR CONSTRUCTION LTD.	039838	2002	07	23
ASSOCIATED BENEFIT CONSULTANTS LTD.	041433	2002	07	23
D'AMOUR'S AUTO BODY (1989) LTD.	043932	2002	07	25
050293 N.-B. LTEE	050293	2002	07	04



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Active Freight Inc.	Ontario	Margo Adair 33, promenade Sunnyside Drive C.P. / P.O. Box 4633 Sussex, NB E4E 5L8	601904	2002	07	03
USM-PERMASHELL CANADA LTD.	Ontario	William J. Matthews 255, rue Main Street Fredericton, NB E3A 1E1	602049	2002	07	04
WORLDSOURCE SECURITIES INC. VALEURS MOBILIÈRES WORLDSOURCE INC.	Canada	George L. Cooper 777, rue Main Street Moncton, NB E1C 1E9	602201	2002	07	16
OPTIPRESS INC.	Canada	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602202	2002	07	16
Fundtrade Financial Corp.	Canada	Michael D. Wennberg 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602262	2002	07	22
BOSTON-MAINE AIRWAYS CORP.	New Hampshire	Peter T. Zed 3 <sup>e</sup> étage / 3 <sup>rd</sup> Floor 85, rue Charlotte Street C.P. / P.O. Box 6010, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4R5	602349	2002	07	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
InnVest Management Inc.	JOURNEY'S END MANAGEMENT INC./ GESTION JOURNEY'S END INC.	074061	2002	07	23
InnVest Properties GP VII Ltd.	JOURNEY'S END PROPERTIES IV GP LTD.	077008	2002	07	23
InnVest Properties GP V Ltd.	JOURNEY'S END PROPERTIES VI GP LTD.	077009	2002	07	23

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**  
**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of amendment of registration extra-provincial corporation issued on June 12, 2002 under the name of "CORNER BAY MINERALS INC.", being corporation #071024, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment of registration extra-provincial corporation correcting the effective date from "**December 20, 2000**" to "**January 4, 2001**".

Sachez que, relativement au certificat de modification de l'enregistrement d'une corporation extraprovinciale délivré le 12 juin 2002 à « **CORNER BAY MINERALS INC.** », dont le numéro de corporation est 071024, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la date d'entrée en vigueur du « **20 décembre 2000** » au « **4 janvier 2001** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extra-provinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis			Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée		
				Year année	Month mois	Day jour	Year année	Month mois	Day jour
BESTFOODS CANADA INC. COMPAGNIE BESTFOODS CANADA INC.	Canada	Peter Klohn	017273	2002	07	23	2002	11	01
MARUBENI CANADA LTD/ MARUBENI CANADA LTEE	Canada	Franklin O. Leger	018048	2002	07	23	2002	11	01
ASSOCIATES RELOCATION MANAGEMENT COMPANY, INC.	Colorado	Franklin O. Leger	071744	2002	07	23	2002	11	01
PENNZOIL PETROLEUMS LTD. DELICO (1991) CORPORATION / CORPORATION DELICO (1991)	Delaware Canada	Thomas L. McLoan Peter Klohn	072167 073307	2002	07	23	2002	11	01
2674904 CANADA INC.	Canada	Peter Klohn	073308	2002	07	23	2002	11	01
COM DEV ATLANTIC LTD.	Canada	John MacLennan	073717	2002	07	23	2002	11	01
KPMG CANADA INC.	Ontario	K. Brent Spencer	073879	2002	07	23	2002	11	01
BANK OF AMERICA CANADA SPECIALTY GROUP LTD./ GROUPE SPÉCIALISÉ DE LA BANQUE D'AMÉRIQUE DU CANADA LTÉE	Ontario	Darrell Stephenson	074318	2002	07	23	2002	11	01
CPC SPECIALTY FOODS CANADA INC./ALIMENTS DE SPÉCIALITÉS CPC CANADA INC.	Canada	Peter M. Klohn	075110	2002	07	23	2002	11	01
BT-PR REALTY HOLDINGS INC.	Canada	Darrell J. Stephenson	075252	2002	07	23	2002	11	01
A.O. SMITH ENTERPRISES LTD.	Ontario	C. Paul W. Smith	075318	2002	07	23	2002	11	01
BOVRIL CANADA INC.	Canada	Peter M. Klohn	075398	2002	07	23	2002	11	01
PLAYDIUM ENTERTAINMENT CORPORATION	Ontario	Gerald S. McMackin	075894	2002	07	23	2002	11	01
Bristol-Myers Squibb Pharma Canada 2 Inc.	Canada	Darrell Stephenson	076000	2002	07	23	2002	11	01
BID.COM INTERNATIONAL INC.	Ontario	D. Hayward Aiton	076212	2002	07	23	2002	11	01
1276856 ONTARIO LIMITED	Ontario	Gerald S. McMackin	076260	2002	07	23	2002	11	01
VENTURE ATLANTIC LTD.	Alberta	Gerald S. McMackin	076624	2002	07	23	2002	11	01
FIRST CENTURION REALTY INC.	Canada	Helga Schmidt	076674	2002	07	23	2002	11	01
2419726 Canada, Inc.	Canada	Rodney D. Gould	076696	2002	07	23	2002	11	01
Pax Properties Ltd.	Alberta	Frederick D. Toole	076829	2002	07	23	2002	11	01
NestFamily.com Canada, Inc.	Ontario	Gerald S. McMackin	076848	2002	07	23	2002	11	01
THE AMERICAN TRAVELER MOTOR CLUB	Delaware	John M. Hanson	076966	2002	07	23	2002	11	01
VERTICALBUILDER.COM INC.	Alberta	Gerald S. McMackin	077154	2002	07	23	2002	11	01
KPMG Investment Advisors Inc.	Ontario	K. Brent Spencer	077313	2002	07	23	2002	11	01
FIDELITY RETIREMENT SERVICES COMPANY OF CANADA LIMITED/COMPAGNIE DE SERVICES DE RETRAITE	Ontario	John Hanson	077602	2002	07	23	2002	11	01
FIDELITY DU CANADA LIMITÉE									
HEALTHVOYAGE CANADA, INC.	Connecticut	C. Paul W. Smith	077608	2002	07	23	2002	11	01
GENESIS INTERNATIONAL OILFIELD SERVICES INC.	Alberta	Lee C. Bell-Smith	077641	2002	07	23	2002	11	01
Métal Dubois Inc.	Québec / Quebec	Paul W. Smith	077702	2002	07	23	2002	11	01
Canada 3000 Cargo Inc.	Canada	Greg Byrne	077864	2002	07	23	2002	11	01
CFG FUTURES CANADA INC.	Canada	Darrell J. Stephenson	078069	2002	07	23	2002	11	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
OXFORD PROPERTIES GROUP INC./GROUPE- IMMOBILIER OXFORD INC.	Oxford Properties Group Inc./ Groupe Immobilier Oxford Inc. 1519052 Ontario Inc.	Bureau / Suite 1100 Oxford Tower 130, rue Adelaide Street Ouest / West Toronto, ON M5H 3P5	Terrance H. Hutchinson Clark Drummie 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S3	601924	2002	06	26

Effective Date of Amalgamation: May 31, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 31 mai 2002

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
La Halte des Coccinelles Enr.	Nada Chiasson	182, rue Loudun Street Shippagan, NB E8S 2L2	601444	2002	07	09
Durabath Bathroom and Kitchen Remodeling (Saint John)	David Buckingham	766, avenue Beaconsfield Avenue Saint John, NB E2M 2K7	601543	2002	07	15
TULLY'S	Christopher Tully	30, promenade Merrett Drive Oromocto, NB E2V 2L7	601745	2002	07	09
Carmaz Stables	Shawna Rinzler	45933, chemin Homestead Road River Glade, NB E4Z 6J4	601786	2002	07	12
ROHIRRIM FARM	Zoe Erichsen-Meesters	50, chemin Kingsley Road Estey's Bridge, NB E3A 6E3	601813	2002	07	04
HERITAGE FRAMING AND ART	JUBLIEE ENTERPRISES INC.	77, rue Kimberly Street Fredericton, NB E3A 5V6	601831	2002	06	20
Saint John Lawn care	Shawn Jason Mollins	19, promenade Monaco Drive Rothesay, NB E2E 2P2	601869	2002	07	19
Hockey New Brunswick/ Hockey Nouveau Brunswick	New Brunswick Amateur Hockey Association (N.B.A.H.A.) Inc.	165, rue Regent Street, bureau / Suite 4 C.P. / P.O. Box 456 Fredericton, NB E3B 4Z9	601932	2002	06	26
Bluequest	Daniel Cormier	5953, route / Highway 340 Haut-Paquetville, NB E8R 1S9	601970	2002	07	01
RESTIGOUCHE EXPEDITION	Joanne Michaud-Young	C.P. / P.O. Box 1931 Atholville, NB E3N 4E4	601988	2002	07	02
BOUTIQUE MYRKA	Nancy Marmen	107, rue Cormier Street Petit-Rocher, NB E8J 1N7	602052	2002	07	04
G. LEBLANC FIRE TRUCK REPAIR	Gilles LeBlanc	42, chemin Line Road Notre-Dame, NB E4V 1Z5	602084	2002	07	08
AUTOKNOW REPAIR	Micahel Wayne Gouchie	3534, route / Highway 106 Salisbury Ouest / West, NB E4J 3J2	602100	2002	07	22
DISTINCT ADVANTAGE CLEANING SERVICES (D.A.C.S.)	Terrance Lee MacInnis	170, chemin Northwood Road Moncton, NB E1G 2K9	602101	2002	07	09
Silver Lining Capital	Mark Lebreton	660, avenue Rothesay Avenue, unité / Unit E Saint John, NB E2H 1H4	602109	2002	07	10
THE GROOM ROOM-ALL BREED DOG AND CAT GROOMING	Laura Ann Bond	125, chemin Hampton Road Rothesay, NB E2E 2N7	602126	2002	07	10
Casey's Ultramar	Shelley Casey	725, chemin North Barnaby Road Barnaby River, NB E1N 6E9	602133	2002	07	10
DEMPSTER'S LANDSCAPING & HOME IMPROVEMENTS	Sonney Dempster	39, chemin McLaren Road, unité / Unit 2 Comté de Kings County, NB E5N 3H3	602172	2002	07	12
ROYAL LEPAGE RIVERSIDE REALTY (2002)	RIVERSIDE REALTY (2002) LTD.	270, avenue Douglas Avenue Bathurst, NB E2A 1M9	602194	2002	07	17
Evergreen Memories	Ami Janes	2288, route / Highway 640 Hanwell, NB E2E 2E8	602196	2002	07	17

Spectrum Repairs	Rod Short	35, cour Boyne Court, app. / Apt. 205 Fredericton, NB E3B 2A8	602200	2002	07	18
PRO TEXT	Steve Ancil	24, croissant Braeburn Crescent Moncton, NB E1E 2L6	602207	2002	07	15
JARDINE WILD SALMON RESORTS	Paula Jardine	13, rue Digby Street Blackville, NB E9B 1R7	602215	2002	07	18
Art Contact	Ingrid Mueller	224, cour Lynhaven Court Fredericton, NB E3B 2V6	602261	2002	07	22
Brunswick Pest Management	506590 N.B. Ltd.	13, rue LaPointe Street Fredericton, NB E3A 5G8	602264	2002	07	22
RACE WARS	Iain Lovell	36, allée Apple Lane Keswick Ridge, NB E6L 1P6	602265	2002	07	22
FRONT LINE SPORTS	David Vaughan	12, terrasse Spruce Terrace Fredericton, NB E3B 2S6	602267	2002	07	22
AVI Property Management	Alliance Ventures Inc.	20, promenade Silverstone Drive Moncton, NB E1G 2E8	602271	2002	07	19
RED SET PROPERTY MANAGEMENT	Norm Boudreau	2, chemin York Bye Road York Mills, NB E6K 1K1	602273	2002	07	23
TENHAVE MANAGEMENT	Frank Tenhave	83, croissant Venus Crescent Hanwell, NB E3C 1N1	602274	2002	07	23
Campbellton Comfort Inn, By Journey's End	InnVest Hotels LP	D. Hayward Aiton 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602275	2002	07	23
Edmundston Comfort Inn, By Journey's End	InnVest Hotels LP	D. Hayward Aiton 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602276	2002	07	23
Miramichi Comfort Inn, By Journey's End	InnVest Hotels LP	D. Hayward Aiton 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602277	2002	07	23
Moncton II Comfort Inn, By Journey's End	InnVest Hotels LP	D. Hayward Aiton 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	602278	2002	07	23
Fredericton Comfort Inn, By Journey's End	InnVest Hotels V LP	D. Hayward Aiton 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602279	2002	07	23
Moncton I Comfort Inn, By Journey's End	InnVest Hotels V LP	D. Hayward Aiton 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602280	2002	07	23
Saint John Comfort Inn, By Journey's End	InnVest Hotels V LP	D. Hayward Aiton 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	602281	2002	07	23
TRUDY'S KUTZ & KURLZ	Trudy Brown	189, promenade Harbour Heights Drive Welshpool, NB E5E 1H9	602304	2002	07	24
TEAMWORKS NEW MEDIA GROUP	Natalie Miller	91, rue Dufferin Street Moncton, NB E1C 1Y9	602311	2002	07	24
Riverscapes New Brunswick	Katharine Marie Scott	3, chemin Carr Road Boiestown, NB E5A 1E5	602313	2002	07	24
Green Atlantic Products	Valora MacNeil	37, avenue Ball Park Avenue Rothsay, NB E2E 2C1	602314	2002	07	25
LINES & SIGNS TRAFFIC PAINTING	Marco Rossignol	196, chemin du Portage Road Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2Y9	602319	2002	07	24

Bourque Air Purification Systems & H2O	Coral Bourque	1092, route / Highway 133 Grand-Barachois, NB E4P 8G3	602341	2002	07	26
JPC Roofing	James Paul Caissie	668, chemin Gauvin Road Dieppe, NB E1A 1M8	602343	2002	07	26
Plaid Community Arts School	Shelley Marie Chase	115, rue Queen Street Moncton, NB E1B 1R6	602348	2002	07	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Date Day jour
CAPITAL WINDOW CLEANERS	H. Gordon Daley	168, rue Burpee Street Fredericton, NB E3A 5G9	338129	2002	07	22
CENTRE MUSICAL DE ROBERTVILLE	Gisele Pitre	1802, route / Highway 322 Robertville, NB E8K 2V8	342230	2002	07	08
HOBART FOOD EQUIPMENT GROUP CANADA	PREMARK CANADA INC.	D. Hayward Aiton 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 900 Saint John, NB E2L 4S6	342252	2002	06	25
S. MCCARTHY CONTRACTING	Stephen McCarthy	901, route / Highway 10 Noonan, NB E3A 7H4	342306	2002	07	17

#### NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

##### *Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*

In relation to a certificate of business name registered on June 4, 2002 under the Act, under the name "**Tim's Auto Repairs**", file #325611, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that in Item #4 on Form 5, the date of establishing business under the name and style be corrected to read: "**January 1, 1991**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 4 juin 2002, sous le nom de « **Tim's Auto Repairs** », dossier numéro 325611, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger, au point 4 de la formule 5, la date de constitution de l'entreprise sous l'appellation commerciale pour qu'elle se lise comme suit : « **le 1<sup>er</sup> janvier 1991** ».

In relation to a certificate of business name registered on May 27, 2002 under the Act, under the name "**Garderie chez Lisa daycare**", file #342118, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that in Item #4 on Form 5, the date of establishing business under the name and style be corrected to read: "**June 13, 1997**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 27 mai 2002, sous le nom de « **Garderie chez Lisa daycare** », dossier numéro 342118, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger, au point 4 de la formule 5, la date de constitution de l'entreprise sous l'appellation commerciale pour qu'elle se lise comme suit : « **le 13 juin 1997** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Date Day jour
DEPANNEUR R.L.M. ENR.	R.R. 2, empl. 4, case 3 / RR 2, Site 4, Box 3 Sainte-Marie-Saint-Raphaël, NB E0B 2N0	327173	2002	07	08
DISTINCT ADVANTAGE CLEANING SERVICES	170, chemin Northwood Road Moncton, NB E1C 8Z4	339152	2002	07	09
ATLANTIC BUILDING INSPECTORS	Route / Highway 535 Plage Bel Air Beach Notre-Dame, NB	341459	2002	07	17

ADVANTAGE FIRE & SAFETY EQUIPMENT	470, avenue MacNaughton Avenue Moncton, NB E1H 2K1	344655	2002	07	10
Aspen Industries	187, chemin River Glade Road River Glade, NB E4Z 3J6	352721	2002	07	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
LOCATION SVJP/SVJP RENTALS	Stephane F. Viola Jacques J. Pinet	9, rue Dominion Street Moncton, NB E1C 6G4	601246	2002	07	03
MARITIME PERFORMANCE PARTS & ACCESSORIES	Matthew Beaumont John Pham	182, rue Kendra Street Moncton, NB E1C 9G9	601793	2002	06	19
Flewelling Convenience	Diann Flewelling Wayne Flewelling	435, route / Highway 670 Ripples, NB E4B 1E4	602257	2002	07	22
ATLANTIC AUTO DEALS	Larry Frederic Spencer Wayne Kenneth Brown	981, rue Main Street, bureau / Suite 204 Moncton, NB E1C 1G9	602298	2002	07	23
Bouchard & Associés/Associates	George Donald Bouchard Florence Anita Bouchard	75, croissant Congressional Crescent Moncton, NB E1H 3L2	602347	2002	07	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
TULLY'S	30, promenade Merrett Drive Oromocto, NB E2V 2L7	341608	2002	07	09

## Limited Partnership Act

## Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
InnVest Properties VII Limited Partnership	JOURNEY'S END PROPERTIES IV LIMITED PARTNERSHIP	Ontario	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	400536	2002	07	23
InnVest Properties V Limited Partnership	JOURNEY'S END PROPERTIES VI LIMITED PARTNERSHIP	Ontario	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	400537	2002	07	23

## Quieting of Titles Act

Court File Number W/M/28/02

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF WOODSTOCK

IN THE MATTER OF the *Quieting of Titles Act*, being Chapter Q-4 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973, as amended;  
AND IN THE MATTER OF certain lands and premises situate, lying and being in the Parish of Perth, Victoria County, and in the Parish of Kent, Carleton County, New Brunswick.

### PUBLIC NOTICE UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT (Form 70B)

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Robert Miles Brewer of 55 Hawthorne Road, Muniac, Victoria County, New Brunswick, will make an application before the Court at the Woodstock Court House, Main Street, Woodstock, New Brunswick, on the 7<sup>th</sup> day of October, 2002, at 1:30 o'clock in the afternoon for a certificate that he is the owner of land located in the Parish of Perth, Victoria County, and in the Parish of Kent, Carleton County, Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than 20<sup>th</sup> day of September, 2002,

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the Clerk of the Judicial District of Woodstock at the address shown below, and
- (b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Richard N. Renouf, at MacElwain Renouf McLean, Barristers and Solicitors, 317 Main Street, Unit 2, Florenceville, New Brunswick, E7L 3G6.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French of both;
- (b) the applicant intends to proceed in the English language;
- (c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing they must so advise the Clerk upon filing his adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by Jean Sewell, Deputy Clerk of the Court at Woodstock, New Brunswick, on the 22<sup>nd</sup> day of July, 2002

Jean Sewell, Deputy Clerk, P.O. Box 5001, Woodstock, NB E7M 5C6

Richard N. Renouf, MacElwain Renouf McLean, 317 Main Street, Unit 2, Florenceville, NB E7L 3G6

## Loi sur la validation des titres de propriété

Numéro du dossier : W/M/28/02

COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE WOODSTOCK

VU la *Loi sur la validation des titres de propriété*, chapitre Q-4 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973,  
ET DANS L'AFFAIRE DU terrain, y compris ses bâtiments, situé dans les paroisses de Perth et de Kent, comtés de Victoria et de Carleton respectivement, province du Nouveau-Brunswick.

### AVIS AU PUBLIC EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ (Formule 70B)

À QUI DE DROIT

Robert Miles Brewer, 55, chemin Hawthorne, Muniac, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick, présentera une requête à la Cour, au palais de justice de Woodstock, rue Main, Woodstock (Nouveau-Brunswick), le 7 octobre 2002, à 13 h 30, en vue d'obtenir un certificat attestant qu'il est le propriétaire du terrain situé dans les paroisses de Perth et de Kent, comtés de Victoria et de Carleton respectivement, province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit terrain ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieux, date et heure indiqués, en personne ou par l'entremise d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 20 septembre 2002,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Woodstock, à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale, et
- b) d'en signifier copie à l'avocat du requérant, M<sup>e</sup> Richard N. Renouf, du cabinet MacElwain Renouf McLean, 317, rue Main, unité 2, Florenceville (Nouveau-Brunswick) E7L 3G6.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre du requérant deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en anglais, en français ou dans les deux langues;
- b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue anglaise; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils doivent en aviser le greffier au moment du dépôt de leur demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Jean Sewell, greffière adjointe de la Cour, à Woodstock, au Nouveau-Brunswick, le 22 juillet 2002.

Jean Sewell, greffière adjointe, C.P. 5001, Woodstock (Nouveau-Brunswick) E7M 5C6

Richard N. Renouf, du cabinet MacElwain Renouf McLean, 317, rue Main, unité 2, Florenceville (Nouveau-Brunswick) E7L 3G6

SCHEDULE "A"

ANNEXE « A »

All that certain lot, piece or parcel of land situate, lying and being in the Parish of Perth, Victoria County and in the Parish of Kent, Carleton County, New Brunswick, shown as the Robert Brewer Property on the Plan of Survey annexed hereto surveyed by Dale M. MacFarlane, N.B.L.S., on June 10, 2002, approved for registration by Peter Brennan for Development Officer, Rural Planning District Commission on June 27, 2002, more particularly bounded and described as follows:

Toute la parcelle de terre située dans les paroisses de Perth et de Kent, comtés de Victoria et de Carleton respectivement, province du Nouveau-Brunswick, et figurant comme les biens de Robert Brewer sur le plan d'arpentage ci-annexé, dressé le 10 juin 2002 par Dale M. MacFarlane, AGNB, et approuvé pour l'enregistrement le 27 juin 2002 par Peter Brennan, pour l'agent d'aménagement de la commission du district d'aménagement rural, la dite parcelle étant plus précisément délimitée et désignée comme suit :

Commencing where the northerly boundary line of Crown Grant Lot F intersects the easterly limits of the Hawthorne Road; thence on a bearing 89 degrees 40 minutes 00 seconds a distance of 1182.347 meters to the base line; thence along the base line on a bearing 180 degrees 03 minutes 00 seconds a distance of 30.175 meters to a point; thence on a bearing 254 degrees 12 minutes 50 seconds a distance of 150.876 meters to a point; thence on a bearing 180 degrees 03 minutes 00 minutes a distance of 240.735 meters to a point being the northeasterly corner of lands and premises owned by Ray Walton; thence along the northerly boundary line of the said Ray Walton property on a bearing 269 degrees 40 minutes 00 seconds a distance of 1025.165 meters to a survey marker at the southeasterly corner of Lot 93-2 on Plan Number 5431; thence on a bearing 357 degrees 58 minutes 25 seconds a distance of 153.113 meters to a point; thence on a bearing 269 degrees 07 minutes 05 minutes a distance of 52.125 meters to the easterly limits of the Hawthorne Road; thence along the easterly limits of the Hawthorne Road on a bearing 15 degrees 12 minutes 50 seconds a distance of 11.124 meters; thence continuing along the easterly limits of the said Hawthorne Road on a bearing 16 degrees 08 minutes 25 seconds a distance of 154.169 meters to the place of beginning.

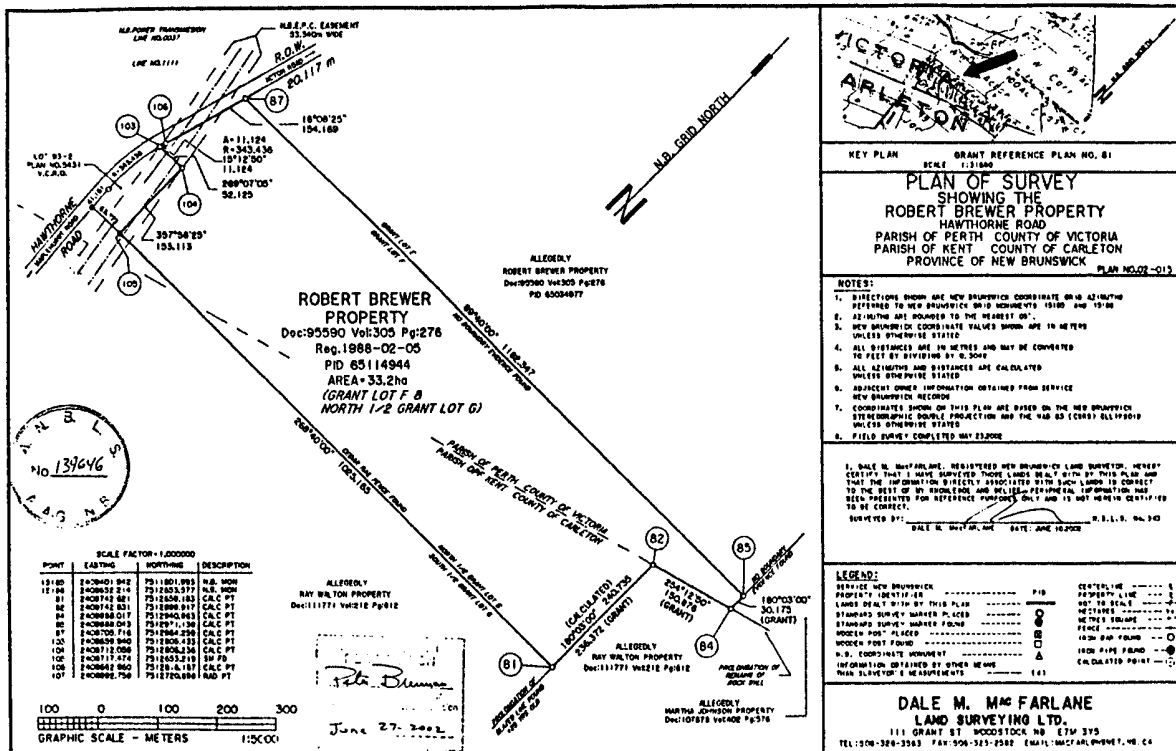
Partant du point d'intersection de la limite nord du lot de concession de la Couronne F et de la limite est du chemin Hawthorne; de là, selon l'azimut 89 degrés 40 minutes 0 seconde sur une distance de 1 182,347 mètres jusqu'à la base géodésique; de là, le long de la base géodésique, selon l'azimut 180 degrés 3 minutes 0 seconde sur une distance de 30,175 mètres jusqu'à un point; de là, selon l'azimut 254 degrés 12 minutes 50 secondes sur une distance de 150,876 mètres jusqu'à un point; de là, selon l'azimut 180 degrés 3 minutes 0 minute sur une distance de 240,735 mètres jusqu'au point correspondant au coin nord-est du terrain et des bâtiments de Ray Walton; de là, le long de la limite nord des biens dudit Ray Walton, selon l'azimut 269 degrés 40 minutes 0 seconde sur une distance de 1 025,165 mètres jusqu'à une borne d'arpentage située au coin sud-est du lot 93-2 figurant sur le plan numéro 5431; de là, selon l'azimut 357 degrés 58 minutes 25 secondes sur une distance de 153,113 mètres jusqu'à un point; de là, selon l'azimut 269 degrés 7 minutes 5 minutes sur une distance de 52,125 mètres jusqu'à la limite est du chemin Hawthorne; de là, le long de la limite est du chemin Hawthorne, selon l'azimut 15 degrés 12 minutes 50 secondes sur une distance de 11,124 mètres; de là, toujours le long de la limite est dudit chemin Hawthorne, selon l'azimut 16 degrés 8 minutes 25 secondes sur une distance de 154,169 mètres jusqu'au point de départ.

Being the Robert Brewer property as shown on the said Plan of Survey containing 33.2 hectares and being all of Crown Grant Lot F granted to G. Acton and the northerly 1/2 of Crown Grant Lot G granted to G. E. Acton.

Correspondant aux biens de Robert Brewer figurant sur ledit plan d'arpentage et ayant une superficie de 33,2 hectares, et correspondant à la totalité du lot de concession de la Couronne F, concédé à G. Acton, et à la moitié nord du lot de concession de la Couronne G, concédé à G. E. Acton.

Subject to a utility easement granted by the Farm Settlement Board to New Brunswick Electric Power Commission by Agreement dated April 14, 1960, and registered in the Victoria County Registry Office on July 7, 1960, in Book 118 at Page 677 as Number 49214.

Sous réserve d'une servitude de services publics concédée à la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick par le Farm Settlement Board selon l'accord daté du 14 avril 1960 et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Victoria le 7 juillet 1960, sous le numéro 49214, à la page 677 du registre 118.





Court File No. F/M/73/01

Numéro du dossier : F/M/73/01

**In The Court of Queen's Bench  
of New Brunswick  
Trial Division  
Judicial District of Fredericton**

**In The Matter Of** the *Quieting of Titles Act*, being Chapter Q-4 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973, and amendments thereto;

- and -

**In The Matter Of** an Application by Allen Frederick Crawford and Karen Brenda Crawford for a Certificate of Title in respect to certain lands and premises situate in the Parish of Lincoln, in the County of Sunbury and Province of New Brunswick, being known as Lot Number 92-1, of the Olivia Baird Subdivision, bearing Plan Number 42-92.

**Public Notice  
Under the *Quieting of Titles Act*  
(Form 70B)**

**TO WHOM IT MAY CONCERN**

**Allen Frederick Crawford and Karen Brenda Crawford**, both of 50 Rusagonis Road, Waasis, NB E3B 8W3, will make an application before the Court at the Justice Building, 423 Queen Street, Fredericton, NB, on the **25<sup>th</sup> day of September, 2002 at 9:00 a.m.** for a certificate that they are the owners of land located at 50 Rusagonis Road, Waasis, in the Parish of Lincoln, in the County of Sunbury and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the **13<sup>th</sup> day of September, 2002**,

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the Clerk of the Judicial District of Fredericton at the address shown below, and
- (b) serve a copy thereon on the applicant's lawyer, **P. Lorrie Yerxa at Yerxa & Stephenson Law Offices, 403 Regent Street, Suite 208, P.O. Box 175, Station A, Fredericton, NB E3B 4Y9.**

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicants will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the **English** language; and
- (c) an adverse claimant who requires the services of an interpreter at the hearing must so advise the Clerk upon filing an adverse claim.

**THIS NOTICE** is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by **David Dunsmuir**, Clerk of the Court at Fredericton, NB, on the **31<sup>st</sup> day of July, 2002.**

David Dunsmuir, Clerk of the Court of Queen's Bench, Judicial District of Fredericton, **423 Queen Street, P.O. Box 6000, Fredericton, NB E3B 5H1**

**Cour du Banc de la Reine  
du Nouveau-Brunswick  
Division de première instance  
Circonscription judiciaire de Fredericton**

**Vu** la *Loi sur la validation des titres de propriété*, chapitre Q-4 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973;

- et -

**Dans l'affaire de** la requête de Allen Frederick Crawford et de Karen Brenda Crawford en vue d'obtenir un certificat de titre de propriété relativement à des biens-fonds, y compris leurs bâtiments, situés dans la paroisse de Lincoln, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick, biens connus comme le lot 92-1 situé dans le lotissement d'Olivia Baird et figurant sur le plan 42-92.

**Avis au public  
en application de la *Loi sur la  
validation des titres de propriété*  
(Formule 70B)**

**À QUI DE DROIT**

**Allen Frederick Crawford et Karen Brenda Crawford**, tous deux du 50, chemin Rusagonis, Waasis (N.-B.) E3B 8W3, présenteront une requête à la Cour, au palais de justice, 423, rue Queen, Fredericton (N.-B.), **le 25 septembre 2002, à 9 h**, en vue d'obtenir un certificat attestant qu'ils sont les propriétaires des biens-fonds situés au 50, chemin Rusagonis, Waasis, paroisse de Lincoln, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur lesdits biens-fonds ou une partie de ceux-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieux, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard **le 13 septembre 2002**,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Fredericton à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale et
- b) d'en signifier copie à l'avocate des requérants, **M<sup>e</sup> Lorrie Yerxa, du cabinet Yerxa & Stephenson, 403, rue Regent, bureau 208, C.P. 175, succursale A, Fredericton (N.-B.) E3B 4Y9.**

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire, sera jugée irrecevable et le titre des requérants deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) les requérants ont l'intention d'utiliser la langue **anglaise**; et
- c) l'opposant qui a besoin des services d'un interprète à l'audience doit en aviser le greffier au moment du dépôt d'une demande contraire.

**CET AVIS** est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par **David Dunsmuir**, greffier de la Cour à Fredericton (N.-B.), **le 31 juillet 2002.**

David Dunsmuir, greffier de la Cour du Banc de la Reine, circonscription judiciaire de Fredericton, **423, rue Queen, C.P. 6000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H1**

**Schedule "A"**

All that certain piece parcel of lot of land and premises situate lying and being in the Parish of Lincoln, in the County of Sunbury and Province of New Brunswick and more particularly described as follows: Being Lot 92-1 located in the Subdivision Plan Olivia Baird Subdivision 92-1 on the Rusagonis Road in the Parish of Lincoln, County of Sunbury and Province of New Brunswick as prepared by Hitchman Surveys (1987) Ltd. on May 21, 1992 and approved by W.I. Moore For Development Officer Province of New Brunswick on May 25, 1992, and registered in Sunbury County Registry Office on July 9, 1992, under Plan No. 42-92.

---

## Department of Public Safety

---

**ANALYST DESIGNATION****SUBSECTION 254(1) OF THE CRIMINAL CODE (CANADA)**

Under the authority of Subsection 254(1) of the *Criminal Code* R.S.C., c.C-34, I HEREBY DESIGNATE as "analyst" for the purposes of Section 258 of the *Criminal Code* the following person:

Bradly Nathan HELM                      RCMP Laboratory – Edmonton, AB

DATED at the City of Fredericton, Province of New Brunswick, this 24<sup>th</sup> day of July, A.D. 2002.

Margaret-Ann Blaney  
Minister of Public Safety

---

## Department of Supply and Services

---

**NOTICE OF TENDER  
FOR SURPLUS PROPERTY**

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following properties:

**YORK COUNTY**

Surplus DOT Property, Route 2, Prince William, York County, N.B. The property consists of a **Woodlot** containing approximately twenty-two (22) ha., (54 acres). PID 75034504; PAN 581810. Registration Information - Transfer of Administration and Control Document registered in the York County Registry Office on February 21, 2002 as Number 13721437, Book 2320, Page 236. An estimated value of \$33,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0023** on all communications.

Surplus DOT Property, Route 102, Kingsclear, York County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately two thousand and ninety (2,090) sq. m., (22,500 sq. ft.). PID 75050955; PAN 603345. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the York County Registry Office on March 22, 2002, as Number 13867131, Book 2322, Page 335. An estimated value of \$11,250 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0024** on all communications.

**Annexe « A »**

Toute la parcelle de terre, y compris ses bâtiments, située dans la paroisse de Lincoln, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick, et plus précisément désignée comme suit : Correspondant au lot 92-1 situé dans le lotissement d'Olivia Baird, sur le chemin Rusagonis, paroisse de Lincoln, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick, selon le plan dressé le 21 mai 1992 par Hitchman Surveys (1987) Ltd., approuvé le 25 mai 1992 par W. I. Moore pour l'agent d'aménagement de la province du Nouveau-Brunswick, et enregistré le 9 juillet 1992 au bureau de l'enregistrement du comté de Sunbury, sous le numéro 42-92.

---

## Ministère de la Sécurité publique

---

**DÉSIGNATION D'ANALYSTE****PARAGRAPHE 254(1) DU CODE CRIMINEL (CANADA)**

En vertu du paragraphe 254(1) du *Code criminel*, L.R.C., c.C-34, JE DÉSIGNE PAR LES PRÉSENTES la personne suivante « analyste » pour l'application de l'article 258 du *Code criminel* :

Bradly Nathan HELM                      Laboratoire de la GRC – Edmonton  
(Alberta)

FAIT dans la cité de Fredericton, province du Nouveau-Brunswick, le 24 juillet 2002.

Margaret-Ann Blaney,  
ministre de la Sécurité publique

---

## Ministère de l'Approvisionnement et des Services

---

**AVIS D'APPEL D'OFFRES  
POUR LA VENTE DE BIENS EXCÉDENTAIRES**

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir des biens immobiliers suivants :

**COMTÉ D'YORK**

Bien excédentaire du ministère des Transports, route 2, Prince William, comté d'York (N.-B.). Le bien comporte un **terrain boisé** d'environ vingt-deux (22) hectares (54 acres). NID 75034504; n° de compte 581810. Renseignements sur l'enregistrement – Acte de transfert de l'administration et du contrôle enregistré au bureau d'enregistrement du comté d'York le 21 février 2002 sous le numéro 13721437, à la page 236 du registre 2320. La valeur de ce bien est estimée à 33 000 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 03-L0023** dans toutes les communications.

Bien excédentaire du ministère des Transports, route 102, Kingsclear, comté d'York (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre vacante d'environ deux mille quatre-vingt-dix (2 090) mètres carrés (22 500 pieds carrés). NID 75050955; n° de compte 603345. Renseignements sur l'enregistrement – Acte de transfert de l'administration et du contrôle enregistré au bureau d'enregistrement du comté d'York le 22 mars 2002, sous le numéro 13867131, à la page 335 du registre 2322. La valeur de ce bien est estimée à 11 250 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 03-L0024** dans toutes les communications.

**TENDERS MUST:**

- Be signed, and indicate **Tender No 03-L00**\_\_.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to the “Minister of Finance”** in the amount of 10% of the total bid.
- Be placed in a sealed envelope clearly marked **Tender No. 03-L00**\_\_ and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6,

and will be accepted up to and including **2 p.m., September 9, 2002.**

All surplus property is sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the Land Titles Act. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing.

There will be a public tender opening beginning at **2 p.m., September 9, 2002**, in Room 205, Second Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or e-mail: [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca), or on the Internet at:

<http://www.gnb.ca/2221/>.

HON. DALE GRAHAM  
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

**NOTICE OF TENDER  
FOR SURPLUS PROPERTY**

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following properties:

**KINGS COUNTY**

Former Robert G. Graves Property, 25 Lennox Drive, Fairvale, Kings County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately one thousand three hundred ninety-four (1,394) sq. m., (15,005 sq. ft.). PIDS 00243378, 30130587; PAN 1237634. Registration Information - Deed registered in the Kings County Registry Office on December 17, 1956, as Number 117174, Book 82, Page 154. An estimated value of \$2,500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0025** on all communications.

Surplus DOT property, Route 114, Penobsquis, Kings County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately zero point eighty-nine (0.89) ha., (2.2 acres). Portion of PID 00128017; PAN 1044609. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Kings County Registry Office on April 23, 2002, as Number 14032388, Book 1644, Page 349. The purchaser will be responsible for subdividing the property in order that 18.28 metres from the centerline of the highway, is excepted out of the land area which will be held by the Minister of Transportation. An estimated value of \$6,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0026** on all communications.

**LES SOUMISSIONS DOIVENT :**

- Être signées et porter la mention **appel d’offres n° 03-L00**\_\_.
- Comprendre le montant total de l’offre.
- Être accompagnées **d’un chèque certifié ou d’un mandat libellé au ministre des Finances** et représentant 10 p. 100 de l’offre totale.
- Être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention **appel d’offres n° 03-L00**\_\_ et être adressées au bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6.

Elles seront acceptées jusqu’à **14 h, le 9 septembre 2002.**

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l’état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n’offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, le soumissionnaire retenu dispose de trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L’acheteur devra retenir les services d’un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la Loi sur l’enregistrement foncier, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l’Approvisionnement et des Services.

L’acheteur doit assumer la TVH, s’il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation et d’enregistrement, à la date de transfert de la propriété.

L’ouverture des soumissions aura lieu à **14 h, le 9 septembre 2002**, dans le bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, pas même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour de plus amples renseignements, prière de s’adresser à la Direction de la gestion des biens du ministère de l’Approvisionnement et des Services, au 506 453-2221, par courriel à l’adresse

[stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca) ou dans l’Internet à

<http://www.gnb.ca/2221/>.

LE MINISTRE DE L’APPROVISIONNEMENT  
ET DES SERVICES,  
DALE GRAHAM

**AVIS D’APPEL D’OFFRES  
POUR LA VENTE DE BIENS EXCÉDENTAIRES**

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir des biens immobiliers suivants :

**COMTÉ DE KINGS**

Ancien bien de Robert G. Graves, 25, promenade Lennox, Fairvale, comté de Kings (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre vacante d’environ mille trois cent quatre-vingt-quatorze (1 394) mètres carrés (15 005 pieds carrés). NID 00243378 et 30130587; n° de compte 1237634. Renseignements sur l’enregistrement – Acte enregistré au bureau d’enregistrement du comté de Kings le 17 décembre 1956, sous le numéro 117174, à la page 154 du registre 82. La valeur du bien est estimée à 2 500 \$. Mentionner l’**appel d’offres n° 03-L0025** dans toutes les communications.

Bien excédentaire du ministère des Transports, route 114, Penobsquis, comté de Kings (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre vacante d’environ zéro virgule quatre-vingt-neuf (0,89) hectare, (2,2 acres). Partie du NID 00128017; n° de compte 1044609. Renseignements sur l’enregistrement – Acte de transfert de l’administration et du contrôle enregistré au bureau d’enregistrement du comté de Kings le 23 avril 2002, sous le numéro 14032388, à la page 349 du registre 1644. L’acheteur devra lotir le bien de façon à exclure 18,28 mètres à partir de la ligne médiane de la voie publique. Cette partie du bien est réservée au ministre des Transports. La valeur de ce bien est estimée à 6 000 \$. Mentionner l’**appel d’offres n° 03-L0026** dans toutes les communications.

**SAINT JOHN COUNTY**

Former Ewen W. & Bertha Isabel Barbara Porter Property, Route 790, Musquash, Saint John County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately two thousand six hundred (2,600) sq. m. (27,987 sq. ft.). PID 00273110; PAN 1478418. Registration Information – Deed registered in the Saint John County Registry Office on November 7, 2000, as Number 11511442, Book 2153, Page 88. An estimated value of \$2,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0027** on all communications.

Former Mary E. S. Clayton Property, 9 Jardine Street, Saint John, Saint John County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately three hundred twenty-five (325) sq. m., (3,498 sq. ft.). PID 00320788; PAN 1543988. Registration Information - Deed registered in the Saint John County Registry Office on May 23, 1991 as Number 370119, Book 1497, Page 511. An estimated value of \$2,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0028** on all communications.

Former Eastmount Subdivision Property, Lots 1 to 17 inclusive, Block 11, Saint John, Saint John County, N.B. The property consists of vacant parcels of land containing approximately zero point seven two (0.72) ha., (1.79 acres). PIDS 55039762; 55039788; 55039663; 55039747; 55039655; 55039697; 55039770; 55039689; 55039705; 55039739; 55039754; 55039713; 55039648; 55039721; 55039630; 55039671; p/o 309351; PAN 4780610. Registration Information - Portion of property described in a Deed registered in the Saint John County Registry Office on September 25, 1943, as Number 131361, Volume 242, Page 396. An estimated value of \$15,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0029** on all communications.

Former Kenneth Keetch Property, 184 Brittain Street, Sydney Ward, Saint John, Saint John County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately one hundred eighty-five (185) sq. m., (1,991 sq. ft.). PID 00001057; PAN 1618369. Registration Information - Deed registered in the Saint John County Registry Office on May 23, 1991, as Number 370120, Book 1497, Page 515. An estimated value of \$2,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0030** on all communications.

Former Michael Burke Property, 205 St. James Street W., Saint John, Saint John County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately four hundred forty-five (445) sq. m., (4,790 sq. ft.). PID 00365742; PAN 1614983. Registration Information - Deed registered in the Saint John County Registry Office on January 27, 1995, as Number 398503, Book 1752, Page 458. An estimated value of \$5,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0031** on all communications.

Former Bill Littlejohn Property, 363 Ludlow Street, Saint John, Saint John County, N.B. The property consist of a vacant parcel of land containing approximately two three two (232) sq. m. (2,500 sq. ft.). PID 00366856; PAN 1616082. Registration information – Deed registered in the Saint John County Registry Office on December 12, 1991, as Number 375029, Book 1497, Page 515. An estimated value of \$1,500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0032** on all communications.

Former King George School Lot, Bentley Street, Saint John, Saint John County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately zero point five nine (0.59) ha., (1.45 acres). PID 00369090; PAN 1648851. Registration Information - Deed registered in the Saint John County Registry Office on November 20, 1912, as Number 87403, Book 122, Page 254. An estimated value of \$90,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0033** on all communications.

Former Sadie J. Stevens et al Property, Topeka Street, Saint John, Saint John County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately two hundred twenty (220) sq. m., (2,368 sq. ft.). PID 00418640; PAN 1585265. Registration Information - Deed registered in the Saint John County Registry Office on July 10, 1947 as Number 140471, Book 264, Page 655. An estimated value of \$500 has

**COMTÉ DE SAINT JOHN**

Ancien bien de Ewen W. et Bertha Isabel Barbara Porter, route 790, Musquash, comté de Saint John (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre vacante d'environ deux mille six cent (2 600) mètres carrés (27 987 pieds carrés). NID 00273110; n° de compte 1478418. Renseignements sur l'enregistrement – Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Saint John le 7 novembre 2000, sous le numéro 11511442, à la page 88 du registre 2153. La valeur de ce bien est estimée à 2 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0027** dans toutes les communications.

Ancien bien immobilier de Mary E. S. Clayton, situé au 9, rue Jardine à Saint John, dans le comté de Saint John (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre non bâtie mesurant environ trois cent vingt-cinq (325) mètres carrés (3 498 pieds carrés). NID 00320788; n° de compte 1543988. Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Saint John le 23 mai 1991, sous le numéro 370119, à la page 511 du registre 1497. La valeur du bien est estimée à 2 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0028** dans toutes les communications.

Ancien bien du lotissement Eastmount, lots 1 à 17 inclusivement, îlot 11, Saint John, comté de Saint John (N.-B.). Le bien comporte des parcelles de terre vacantes d'environ zéro virgule soixante-douze (0,72) hectare (1,79 acre). NID 55039762, 55039788, 55039663, 55039747, 55039655, 55039697, 55039770, 55039689, 55039705, 55039739, 55039754, 55039713, 55039648, 55039721, 55039630, 55039671 et une partie de 309351; n° de compte 4780610. Renseignements sur l'enregistrement – Partie du bien décrit dans un acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Saint John le 25 septembre 1943, sous le numéro 131361, à la page 396 du registre 242. La valeur de ce bien est estimée à 15 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0029** dans toutes les communications.

Ancien bien de Kenneth Keetch, 184, rue Brittain, quartier Sydney, Saint John, comté de Saint John (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre vacante d'environ cent quatre-vingt-cinq (185) mètres carrés (1 991 pieds carrés). NID 00001057; n° de compte 1618369. Renseignements sur l'enregistrement – Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Saint John le 23 mai 1991, sous le numéro 370120, à la page 515 du registre 1497. La valeur de ce bien est estimée à 2 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0030** dans toutes les communications.

Ancien bien immobilier de Michael Burke, situé au 205, rue St. James Ouest à Saint John, comté de Saint John (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre non bâtie mesurant environ quatre cent quarante-cinq (445) mètres carrés (4 790 pieds carrés). NID 00365742; n° de compte 1614983. Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Saint John le 27 janvier 1995, sous le numéro 398503, à la page 458 du registre 1752. La valeur du bien est estimée à 5 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0031** dans toutes les communications.

Ancien bien de Bill Littlejohn, 363, rue Ludlow, Saint John, comté de Saint John (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre vacante d'environ deux cent trente-deux (232) mètres carrés (2 500 pieds carrés). PID 00366856; n° de compte 1616082. Renseignements sur l'enregistrement – Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Saint John le 12 décembre 1991, sous le numéro 375029, à la page 515 du registre 1497. La valeur de ce bien est estimée à 1 500 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0032** dans toutes les communications.

Ancien lot de l'école King George, rue Bentley, Saint John, comté de Saint John (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre vacante d'environ zéro virgule cinquante-neuf (0,59) hectare (1,45 acres). NID 00369090; n° de compte 1648851. Renseignements sur l'enregistrement – Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Saint John le 20 novembre 1912, sous le numéro 87403, à la page 254 du registre 122. La valeur de ce bien est estimée à 90 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0033** dans toutes les communications.

Ancien bien de Sadie J. Stevens et autres, rue Topeka, Saint John, comté de Saint John (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre vacante d'environ deux cent vingt (220) mètres carrés (2 368 pieds carrés). NID 00418640; n° de compte 1585265. Renseignements sur l'enregistrement – Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Saint John le 10 juillet 1947, sous le numéro 140471, à la page 655 du

been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0034** on all communications.

Former Ida Hawkes Property, River Avenue, Saint John, Saint John County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately two hundred seventy-eight (278) sq. m., (2,992 sq. ft.). PID 00418988; PAN 1585312. Registration Information - Deed registered in the Saint John Registry Office on June 23, 1948, as Number 142954, Book 272, Page 291. An estimated value of \$800 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0035** on all communications.

#### CHARLOTTE COUNTY

Surplus DOT Property, Route 770, Second Falls, Charlotte County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately four thousand thirteen (4,013) sq. m., (43,196 sq. ft.). PID 1341304; PAN 1357052. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Charlotte County Registry Office on March 25, 2002, as Number 13871455, Book 761, Page 198. An estimated value of \$2,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0036** on all communications.

#### TENDERS MUST:

- Be signed, and indicate **Tender No 03-L00\_\_**.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to the "Minister of Finance"** in the amount of 10% of the total bid.
- Be placed in a sealed envelope clearly marked **Tender No. 03-L00\_\_** and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6,

and will be accepted up to and including **2 p.m., September 9, 2002**.

All surplus property is sold on an "as is" basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the Land Titles Act. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing.

There will be a public tender opening beginning at **2 p.m., September 9, 2002**, in Room 205, Second Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or e-mail: [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca), or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

HON. DALE GRAHAM  
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

registre 264. La valeur de ce bien est estimée à 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 03-L0034** dans toutes les communications.

Ancien bien d'Ida Hawkes, avenue River, Saint John, comté de Saint John (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre vacante d'environ deux cent soixante-dix-huit (278) mètres carrés (2 992 pieds carrés). NID 00418988; n° de compte 1585312. Renseignements sur l'enregistrement – Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Saint John le 23 juin 1948, sous le numéro 142954, à la page 291 du registre 272. La valeur de ce bien est estimée à 800 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 03-L0035** dans toutes les communications.

#### COMTÉ DE CHARLOTTE

Bien excédentaire du ministère des Transports, route 770, Second Falls, comté de Charlotte (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre vacante d'environ quatre mille treize (4 013) mètres carrés (43 196 pieds carrés). NID 1341304; n° de compte 1357052. Renseignements sur l'enregistrement – Acte de transfert de l'administration et du contrôle enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Charlotte le 25 mars 2002, sous le numéro 13871455, à la page 198 du registre 761. La valeur de ce bien est estimée à 2 000 \$. Mentionner **l'appel d'offres 03-L0036** dans toutes les communications.

#### LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention **appel d'offres n° 03-L00\_\_**.
- Comprendre le montant total de l'offre.
- Être accompagnées **d'un chèque certifié ou d'un mandat libellé au ministre des Finances** et représentant 10 p. 100 de l'offre totale.
- Être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention **appel d'offres n° 03-L00\_\_** et être adressées au bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6.

Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 9 septembre 2002**.

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l'état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, le soumissionnaire retenu dispose de trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L'acheteur devra retenir les services d'un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la Loi sur l'enregistrement foncier, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'acheteur doit assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation et d'enregistrement, à la date de transfert de la propriété.

L'ouverture des soumissions aura lieu à **14 h, le 9 septembre 2002**, dans le bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, pas même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour de plus amples renseignements, prière de s'adresser à la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au 506 453-2221, par courriel à l'adresse [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca) ou dans l'Internet à <http://www.gnb.ca/2221/>.

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT  
ET DES SERVICES,  
DALE GRAHAM

**NOTICE OF TENDER  
FOR SURPLUS PROPERTY**

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following properties:

**MADAWASKA COUNTY**

Former Ghislain Ouellet Property, 79, 81, 83 Rice Street, Edmundston, Madawaska County, N.B. The property consist of a vacant parcel of land containing approximately seven hundred fifteen (715) sq. m., (7,700 sq. ft.). PID 35135185; PAN 4718590. Registration Information – Deed registered in the Madawaska County Registry Office on April 30, 2001, as Number 1208042, Book 1005, Page 545. An estimated value of \$19,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0037** on all communications.

**VICTORIA COUNTY**

Former Hubert Mulherin Property, Route 385, Sisson Brook, Victoria County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately two thousand five hundred seventy-seven (2,577) sq. m., (27,740 sq. ft.). PID 65081481; PAN 359734. Registration Information - Deed registered in the Victoria County Registry Office on March 11, 2002 as Number 13800561, Book 561, Page 530. An estimated value of \$500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0038** on all communications.

**TENDERS MUST:**

- Be signed, and indicate **Tender No 03-L00\_\_**.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to the “Minister of Finance”** in the amount of 10% of the total bid.
- Be placed in a sealed envelope clearly marked **Tender No. 03-L00\_\_** and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6,

and will be accepted up to and including **2 p.m., September 9, 2002**. All surplus property is sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the Land Titles Act. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing.

There will be a public tender opening beginning at **2 p.m., September 9, 2002**, in Room 205, Second Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or e-mail: [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca), or on the Internet at:

<http://www.gnb.ca/2221/>.

HON. DALE GRAHAM  
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

**AVIS D'APPEL D'OFFRES  
POUR LA VENTE DE BIENS EXCÉDENTAIRES**

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir des biens immobiliers suivants :

**COMTÉ DE MADAWASKA**

Ancien bien de Ghislain Ouellet, situé aux 79, 81 et 83 de la rue Rice, à Edmundston, comté de Madawaska (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre vacante d'environ sept cent quinze (715) mètres carrés (7 700 pieds carrés). NID 35135185; n° de compte 4718590. Information sur l'enregistrement – Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Madawaska le 30 avril 2001, sous le numéro 1208042, à la page 545 du registre 1005. La valeur de ce bien est estimée à 19 000 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 03-L0037** dans toutes les communications.

**COMTÉ DE VICTORIA**

Ancien bien d'Hubert Mulherin, route 385, Sisson Brook, comté de Victoria (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre vacante d'environ deux mille cinq cent soixante-dix-sept (2 577) mètres carrés (27 740 pieds carrés). NID 65081481; n° de compte 359734. Renseignements sur l'enregistrement – Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Victoria le 11 mars 2002 sous le numéro 13800561, à la page 530 du registre 561. La valeur de ce bien est estimée à 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 03-L0038** dans toutes les communications.

**LES SOUMISSIONS DOIVENT :**

- Être signées et porter la mention **appel d'offres n° 03-L00\_\_**.
- Comprendre le montant total de l'offre.
- Être accompagnées **d'un chèque certifié ou d'un mandat libellé au ministre des Finances** et représentant 10 p. 100 de l'offre totale.
- Être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention **appel d'offres n° 03-L00\_\_** et être adressées au bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6.

Elles seront acceptées jusqu' à **14 h, le 9 septembre 2002**.

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l'état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, le soumissionnaire retenu dispose de trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L'acheteur devra retenir les services d'un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la Loi sur l'enregistrement foncier, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'acheteur doit assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation et d'enregistrement, à la date de transfert de la propriété.

L'ouverture des soumissions aura lieu à **14 h, le 9 septembre 2002**, dans le bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, pas même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour de plus amples renseignements, prière de s'adresser à la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au 506 453-2221, par courriel à l'adresse

[stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca) ou dans l'Internet à

<http://www.gnb.ca/2221/>.

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT  
ET DES SERVICES,  
DALE GRAHAM

---

## Notices of Sale

---

TO: **KEVIN WILLISTON and NORMA JEAN PRIANTI**, 573 St. Marys Street, Fredericton, New Brunswick E3A 2S5, Mortgagees and Owners of the Equity of Redemption;

AND TO: **NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION**, 644 Queen Street, Fredericton, New Brunswick, E3B 1C2, Mortgagee;

AND TO: **AVCO FINANCIAL SERVICES REALTY EAST COMPANY**, Unit 101-E, 102 Main Street, Fredericton, New Brunswick, E3A 9N6;

AND TO: All others whom it may concern.

Freehold property situate at the Parish of Douglas, City of Fredericton, County of York and Province of New Brunswick, known as 573 St. Marys Street, Fredericton, New Brunswick with PID number 1525831.

Notice of Sale is given by the above-noted Mortgagee, holder of the First Mortgage. Sale on August 27, 2002 at the hour of 10:00 a.m., at the law offices of Matthews Theriault, 255 Main Street, Fredericton, New Brunswick. See Advertisement in *The Daily Gleaner*.

MATTHEWS THERIAULT Per: Helen Dickinson, Solicitors for the Mortgagee

---

**KEITH JONES**, of 33 Mapleton Road, in the City of Moncton, in the County of Westmorland, and Province of New Brunswick, and **MARLENE JONES**, of 33 Mapleton Road, in the City of Moncton, in the County of Westmorland, and Province of New Brunswick, Mortgagee; **TRICO CREDIT UNION LTD.**, a body corporate, Mortgagee and present holder of the First Mortgage; and **CITIFINANCIAL CANADA, INC.**, a body corporate, Second Mortgagee; and to all others to whom it in any way may concern. Notice of Sale given by **TRICO CREDIT UNION LTD.**, the Mortgagee and present holder of the First Mortgage. Freehold lands situate at 33 Mapleton Road, in the City of Moncton, in the County of Westmorland, and Province of New Brunswick, Sale on Friday, August 30, 2002 at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon at the City Hall Foyer, located at 655 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland, and Province of New Brunswick.

SEE ADVERTISEMENT IN THE *TIMES & TRANSCRIPT*.

CYRIL C. SUTHERLAND SOLICITOR FOR THE FIRST MORTGAGEE: TRICO CREDIT UNION LTD.

---

**BERNARD BOURQUE**, of 20 Green Hill Drive, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, **MORTGAGOR**; and **PATRICIA BOURQUE**, of 20 Green Hill Drive, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, **MORTGAGOR**; and **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, Mortgagee and present holder of the First Mortgage; and to **TRICO CREDIT UNION LTD.**; Second Mortgagee; and to all others to whom it in any way may concern. Notice of Sale given by **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, the Mortgagee and present holder of the First Mortgage. Freehold lands situate at 20 Green Hill Drive, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. Sale on the 26<sup>th</sup> day of August, 2002, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon at or near the main entrance to the City Hall

---

## Avis de vente

---

DESTINATAIRES : **KEVIN WILLISTON et NORMA JEAN PRIANTI**, 573, rue St. Marys, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3A 2S5, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; **ET LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK**, 644, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 1C2, créancière hypothécaire;

**ET AVCO FINANCIAL SERVICES REALTY EAST COMPANY**, 102, rue Main, unité 101-E, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3A 9N6;

ET tout autre intéressé éventuel.

Biens en tenure libre situés sans la paroisse de Douglas, cité de Fredericton, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick, connus comme le 573, rue St. Marys, Fredericton (Nouveau-Brunswick), et dont le numéro d'identification est 1525831.

Avis de vente donné par la susdite créancière hypothécaire, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 27 août 2002, à 10 h, au cabinet Matthews Theriault, 255, rue Main, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Helen Dickinson, du cabinet MATTHEWS THERIAULT, avocats de la créancière hypothécaire

---

**KEITH JONES**, 33, chemin Mapleton, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et **MARLENE JONES**, 33, chemin Mapleton, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires; **TRICO CREDIT UNION LTD.**, une corporation, créancière hypothécaire et titulaire actuelle de la première hypothèque; **CITIFINANCIAL CANADA, INC.**, une corporation, deuxième créancier hypothécaire; et tout autre intéressé éventuel. Avis de vente donné par **TRICO CREDIT UNION LTD.**, créancière hypothécaire et titulaire actuelle de la première hypothèque. Terrain en tenure libre situé au 33, chemin Mapleton, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. La vente aura lieu le vendredi 30 août 2002, à 11 h, dans le foyer de l'hôtel de ville, situé au 655, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

VOIR L'ANNONCE PUBLIÉE DANS LE *TIMES & TRANSCRIPT*.

CYRIL C. SUTHERLAND, AVOCAT DE LA PREMIÈRE CRÉANCIÈRE HYPOTHÉCAIRE, TRICO CREDIT UNION LTD.

---

**BERNARD BOURQUE**, 20, promenade Green Hill, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, **DÉBITEUR HYPOTHÉCAIRE**; **PATRICIA BOURQUE**, 20, promenade Green Hill, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, **DÉBITRICE HYPOTHÉCAIRE**; **COOPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, créancier hypothécaire et titulaire actuel de la première hypothèque; **TRICO CREDIT UNION LTD.**, deuxième créancière hypothécaire; et tout autre intéressé éventuel. Avis de vente donné par **COOPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, créancier hypothécaire et titulaire actuel de la première hypothèque. Terrain en tenure libre situé au 20, promenade Green Hill, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. La vente aura lieu le 26 août 2002, à 11 h, dans l'entrée principale du foyer de l'hôtel de ville, ou tout près,

Foyer, located at 655 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland, and Province of New Brunswick.  
SEE ADVERTISEMENT IN THE *TIMES & TRANSCRIPT*.

CYRIL C. SUTHERLAND SOLICITOR FOR THE FIRST MORTGAGEE: CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA

TO: Gino Perron, of 11 Brook Terrace, in the City of Campbellton, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 11 Brook Terrace, in the City of Campbellton, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 11<sup>th</sup> day of September, 2002, at the hour of 11:30 o'clock in the forenoon, at the Court House at the City of Campbellton, at 157 Water Street, Campbellton, New Brunswick. See advertisement in *The Tribune*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

**EMILIE NADEAU**, owner of the land having the civic address of 1987 Centrale Street, in Saint-Hilaire, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagor; and **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (formerly Avco Financial Services Realty Limited), First Mortgagee; **ROYAUME DU TAPIS INC.**, Judgment Creditor; and to all others whom it may concern.

Land and premises having the civic address of 1987 Centrale Street, in Saint-Hilaire, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the above holder of the first mortgage.

Sale on Wednesday, August 28, 2002, at 11:30 a.m., at Carrefour Assomption, 121 Church Street, Edmundston, N.B. See advertisement in *Le Madawaska*.

DATED at Edmundston, New Brunswick, this 25<sup>th</sup> day of July, 2002.

Gary J. McLaughlin, McLaughlin Law Offices, Solicitors and Agents for CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION

**PATRICK LORD**, owner of the lands having the civic addresses of 256 du Pouvoir Road, in Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and 257 A, B, C Principale Street, in Saint-Basile, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagor; and **LA CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME DES SEPT DOULEURS LTÉE**, First Mortgagee; **ROGER L. OUELLETTE & FILS LTÉE**, Judgment Creditor; **BRIGITTE VOLPÉ**, Judgment Creditor; and to all others whom it may concern.

Lands and premises having the civic addresses of 256 du Pouvoir Road, in Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and 257 A, B, C Principale Street, in Saint-Basile, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick.

Notice of sale given by the above holder of the first mortgage.

situé au 655, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

VOIR L'ANNONCE PUBLIÉE DANS LE *TIMES & TRANSCRIPT*.

CYRIL C. SUTHERLAND, AVOCAT DU PREMIER CRÉANCIER HYPOTHÉCAIRE, COOPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA

DESTINATAIRE : Gino Perron, 11, terrasse Brook, cité de Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 11, terrasse Brook, cité de Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 11 septembre 2002, à 11 h 30, au palais de justice de la cité de Campbellton, 157, rue Water, Campbellton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Tribune*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

**EMILIE NADEAU**, propriétaire du bien-fonds ayant l'adresse civique 1987, rue Centrale, à Saint-Hilaire, comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire; et **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (autrefois Avco Financial Services Realty Limited), créancier hypothécaire d'une hypothèque de premier rang; **ROYAUME DU TAPIS INC.**, détenteur d'un Jugement; et à tout autre intéressé éventuel.

Biens-fonds et lieux ayant l'adresse civique 1987, rue Centrale, à Saint-Hilaire, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par le titulaire susnommé de la première hypothèque.

Vente le mercredi 28 août 2002, à 11 h 30, au Carrefour Assomption, au 121, rue de l'Église, Edmundston (N.-B.). Voir l'annonce paru dans *Le Madawaska*.

FAIT à Edmundston (Nouveau-Brunswick), le 25 juillet 2002.

Gary J. McLaughlin, Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et agents pour CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION

**PATRICK LORD**, propriétaire des biens-fonds ayant les adresses civiques 256, chemin du Pouvoir, à Edmundston, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick et 257 A, B, C, rue Principale, à Saint-Basile, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire; et **LA CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME DES SEPT DOULEURS LTÉE**, créancier hypothécaire d'une hypothèque de premier rang; **ROGER L. OUELLETTE & FILS LTÉE**, détenteur d'un Jugement; **BRIGITTE VOLPÉ**, détentrice d'un Jugement; et à tout autre intéressé éventuel.

Biens-fonds et lieux ayant les adresses civiques 256, chemin du Pouvoir, à Edmundston, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick et 257 A, B, C, rue Principale, à Saint-Basile, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par le titulaire susnommé de la première hypothèque.



Sale on Wednesday, August 28, 2002, at 11:00 a.m., at Carrefour Assomption, 121 Church Street, Edmundston, N.B. See advertisement in *Le Madawaska*.

DATED at Edmundston, New Brunswick, this 25<sup>th</sup> day of July, 2002.

Gary J. McLaughlin, McLaughlin Law Offices, Solicitors and Agents for CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME DES SEPT DOULEURS LTÉE

**BRICOR ONE INC.**, OWNERS OF THE EQUITY OF REDEMPTION, HAVING ASSUMED MUTUAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA (NOW CLARICA LIFE INSURANCE COMPANY) MORTGAGE, **BRIAN & COMPANY INC.**, AS GUARANTOR; **JUDEMIC CORPORATION**, ORIGINAL MORTGAGOR AND SECOND MORTGAGEE AND ASSIGNEE OF THE FIRST MORTGAGE; **R. DAVID BAKER**, GUARANTOR; **MINISTER OF NATIONAL REVENUE**, JUDGEMENT CREDITOR; **IRVING OIL LIMITED**, JUDGEMENT CREDITOR; **L. G. H. INVESTMENTS LTD.**, LEASEE; **BRIAN & COMPANY INC.**, LEASEE; AND TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage dated September 29, 1989 and registered in the Saint John County Registry Office on October 5, 1989 Official Number 357361 made between Judemic Corporation, as mortgagor, and The Mutual Life Assurance Company of Canada (now Clarica Life Insurance Company), as mortgagees, having been assumed by Bricor One Inc. registered at the Saint John County Registry Office as Number 14248208 on May 28, 2002 and Brian & Company Inc., as guarantors; and R. David Baker, as guarantor; said Mortgage having been assigned to Judemic Corporation registered at the Saint John County Registry Office as Number 14248265 on the May 28, 2002. Sale conducted under the terms of the said Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19 s.44 as amended. Freehold 178 Thorne Avenue, County of Saint John, City of Saint John, Province of New Brunswick identified as PID # 55113583 on Lot 89-1 by Plan registered in the Saint John County Registry Office as Number 2501. Sale on the 22<sup>nd</sup> day of August, 2002 at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at the Saint John County Court House, 22 Sydney Street. See advertisements in the *Telegraph-Journal* on July 31, August 7, 14, and 21, 2002.

JUDEMIC CORPORATION, Assignee of: (CLARICA LIFE INSURANCE COMPANY), (formerly The Mutual Life Assurance Company of Canada), Per: Stephen Ritchie, Solicitor for the Mortgagee, (HOLDER OF THE MORTGAGE)

**YVON CORMIER**, as Mortgagor, and **ALINE CORMIER**, as Mortgagor; and **LONDON LIFE INSURANCE COMPANY**, as Mortgagee; and **CITIFINANCIAL** (formerly Associates Mortgage East Corporation), as Judgment Creditor; **AND TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.**

**FREEHOLD PROPERTY**, situate at 642, Bas Cap-Pele Road, Cap-Pele, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

**NOTICE OF SALE** given by London Life Insurance Company, holder of the Mortgage.

Sale to be on the 20<sup>th</sup> day of August, A.D., 2002, at the hour of 2:00 o'clock in the afternoon, at the Town Hall, Centreville Mall, in the Town of Shediac, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

See advertisement in the *Times & Transcript*.

**Michel J.C. Cyr**, Solicitor for the Mortgagee

Vente le mercredi 28 août 2002, à 11 h, au Carrefour Assomption, au 121, rue de l'Église, Edmundston (N.-B.). Voir l'annonce paru dans *Le Madawaska*.

FAIT à Edmundston (Nouveau-Brunswick), le 25 juillet 2002.

Gary J. McLaughlin, Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et agents pour CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME DES SEPT DOULEURS LTÉE

**BRICOR ONE INC.**, PROPRIÉTAIRE DU DROIT DE RACHAT, AYANT ASSUMÉ L'HYPOTHÈQUE DE LA MUTUELLE DU CANADA, COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE (MAINTENANT CLARICA, COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE); **BRIAN & COMPANY INC.**, GARANT; **JUDEMIC CORPORATION**, DÉBITEUR HYPOTHÉCAIRE ORIGINAIRE, DEUXIÈME CRÉANCIER HYPOTHÉCAIRE ET CESSIONNAIRE DE LA PREMIÈRE HYPOTHÈQUE; **R. DAVID BAKER**, GARANT; **LE MINISTRE DU REVENU NATIONAL**, CRÉANCIER SUR JUGEMENT; **IRVING OIL LIMITED**, CRÉANCIER SUR JUGEMENT; **L. G. H. INVESTMENTS LTD.**, PRENEUR À BAIL; **BRIAN & COMPANY INC.**, PRENEUR À BAIL; ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque constitué le 29 septembre 1989 entre Judemic Corporation, débiteur hypothécaire, et La Mutuelle du Canada, Compagnie d'Assurance sur la Vie (maintenant Clarica, compagnie d'assurance sur la vie), créancière hypothécaire, et enregistré le 5 octobre 1989 au bureau de l'enregistrement du comté de Saint John, sous le numéro 357361, ladite hypothèque ayant été assumée par Bricor One Inc., et enregistrée le 28 mai 2002 au bureau de l'enregistrement du comté de Saint John, sous le numéro 14248208, Brian & Company Inc. et R. David Baker étant les garants, et ladite hypothèque ayant été transférée à Judemic Corporation et enregistrée au bureau de l'enregistrement du comté de Saint John le 28 mai 2002, sous le numéro 14248265. Vente effectuée en vertu des dispositions dudit acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre située au 178, avenue Thorne, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et figurant comme le lot 89-1, dont le numéro d'identification est 55113583, sur le plan enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Saint John sous le numéro 2501. La vente aura lieu le 22 août 2002, à 11 h, au palais de justice du comté de Saint John, au 22, rue Sydney. Voir l'annonce publiée dans les éditions du 31 juillet et des 7, 14 et 21 août 2002 du *Telegraph-Journal*.

JUDEMIC CORPORATION, cessionnaire de : (CLARICA, COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE), (anciennement La Mutuelle du Canada, Compagnie d'Assurance sur la Vie), par : Stephen Ritchie, avocat du créancier hypothécaire, (TITULAIRE DE L'HYPOTHÈQUE)

**YVON CORMIER**, débiteur hypothécaire, **ALINE CORMIER**, débitrice hypothécaire; **LONDON LIFE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE**, créancière hypothécaire; **CITIFINANCIAL** (anciennement Associates Mortgage East Corporation), créancier sur jugement; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

**BIENS EN TENURE LIBRE**, situés au 642, chemin Bas-Cap-Pelé, Cap-Pelé, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

**AVIS DE VENTE** donné par London Life, Compagnie d'Assurance-Vie, titulaire de l'hypothèque.

La vente aura lieu le 20 août 2002, à 14 h, à l'hôtel de ville, centre commercial Centreville, ville de Shediac, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

**Michel J.C. Cyr**, avocat de la créancière hypothécaire

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

**Annual subscriptions** are \$80.00 plus postage and expire December 31<sup>st</sup>. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00. (Taxes are not included.)

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
E-mail: gazette@gnb.ca

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

**Le tarif d'abonnement annuel** est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine** afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$. (Taxes en sus)

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
Courriel : gazette@gnb.ca



